

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ АНЕКСА БР. 1 СПОРАЗУМА О ЕКОНОМСКОЈ И ТЕХНИЧКОЈ САРАДЊИ У ОБЛАСТИ ИНФРАСТРУКТУРЕ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ НАРОДНЕ РЕПУБЛИКЕ КИНЕ

Члан 1.

Потврђује се Анекс бр. 1 Споразума о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине, сачињен у Београду 8. маја 2012. године, у оригиналу на кинеском, српском и енглеском језику.

Члан 2.

Текст Анекса бр. 1 Споразума о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине, у оригиналу на српском језику гласи:

Анекс бр. 1

СПОРАЗУМА

**О ЕКОНОМСКОЈ И ТЕХНИЧКОЈ САРАДЊИ У ОБЛАСТИ
ИНФРАСТРУКТУРЕ ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И
ВЛАДЕ НАРОДНЕ РЕПУБЛИКЕ КИНЕ**

Влада Републике Србије и Влада Народне Републике Кине (у даљем тексту: Стране), закључиле су Споразум о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре (у даљем тексту: Споразум), дана 20. августа 2009. године.

Кроз пријатељске консултације, Стране су се споразумеле да закључе овај Анекс бр. 1 Споразума.

Члан 1.

У Споразуму чл. 3. и 6. мењају се и гласе:

„Члан 3.

За праћење и спровођење овог споразума, одређују се Министарство економије и регионалног развоја Републике Србије и Министарство трговине Народне Републике Кине.

За надгледање и спровођење овог споразума, у делу који се односи на изградњу моста Земун-Борча са припадајућим саобраћајницама, задужују се Министарство финансија Републике Србије и град Београд.

Члан 6.

Стране ће пружити једна другој сву неопходну помоћ за обезбеђивање уласка, боравка и одласка из земље особља акредитованог за обављање активности у оквиру овог споразума, а у складу са националним законодавством.

На промет добара и услуга, као и увоз добара, за спровођење пројекта изградње моста Земун-Борча са припадајућим саобраћајницама на територији Републике Србије, у оквиру овог Споразума не плаћа се царина и ПДВ.”

Члан 2.

Све остале одредбе Споразума остају непромењене.

Члан 3.

Овај Анекс бр. 1 Споразума се привремено примењује од дана његовог потписивања и ступа на снагу даном пријема последњег обавештења којим Стране обавештавају једна другу дипломатским путем да су испуњене све унутрашње законске процедуре неопходне за његово ступање на снагу.

Сачињено у Београду дана 8. маја 2012. године, у два оригинална примерка на кинеском, српском и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни.

За Владу
Републике Србије

Душан Никезић

За Владу
Народне Републике Кине

Zhang Wanxue

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

I. УСТАВНИ ОСНОВ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА

Уставни основ за доношење Закона садржан је у члану 99. став 1. тачка 4. Устава Републике Србије („Службени гласник РС”, број 98/06), према којем Народна скупштина потврђује међународне уговоре када је законом предвиђена обавеза њиховог потврђивања.

II. РАЗЛОГ ЗА ПОТВРЂИВАЊЕ МЕЂУНАРОДНОГ УГОВОРА

Влада Републике Србије и Влада Народне Републике Кине закључиле су Споразум о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре дана 20. августа 2009. године (у даљем тексту: Споразум). Циљ Споразума је унапређење сарадње у области инфраструктуре између две земље, засноване на принципима солидарности, реципроцитета, комплементарности, уз узајамно поштовање суверенитета. На основу овог споразума до сада се успешно спроводе три кредитна аранжмана посредством кинеске Export-Import банке као овлашћене државне институције и то: Пројекат изградње моста Земун-Борча са припадајућим саобраћајницама, Пројекат набавке скенера за потребе Управе царина Републике Србије и Прва фаза Пакет пројекта ТЕ Костолац-Б.

У оквиру спровођења наведеног Споразума, закључен је Уговор о грађењу/ пројектовање и извођење радова на изградњи моста Земун-Борча са припадајућим саобраћајницама 15. априла 2010. године између Републике Србије - Министарство за национални инвестициони план, као Наручиоца, града Београда, као Корисника и China road and bridge corporation, као Извођача (у даљем тексту: Извођачки уговор) на износ од 255.000.000 УСД.

Закључком Владе 05 Број: 48-2759/2011 од 7. априла 2011. године усвојен је текст Уговора о изменама Извођачког уговора, којим је улогу Наручиоца уместо Министарства за национални инвестициони план, које је престало да постоји, преузело тадашње Министарство финансија Републике Србије.

Уговор о зајму за кредит за повлашћеног купца за Пројекат закључен је 14. јула 2010. године између Владе Републике Србије, као зајмопримца и кинеске Export-Import банке, као зајмодавца (у даљем тексту: Уговор о зајму). Уговором о зајму обезбеђен је кредитни аранжман у максималном износу од 217.400.000 УСД, и предвиђено је да ће зајмопримац средства зајма користити искључиво за плаћање 85% од вредности Извођачког уговора, као и да се средства кредита не могу користити за плаћање трошкова пореза, царина и других дажбина. Преосталих 15% од вредности Извођачког уговора, обезбеђује се из буџета Републике Србије. Реализација Уговора о зајму поверена је министарству надлежном за послове финансија.

Након што је по Извођачком уговору Наручилац постало тадашње Министарство финансија, указала се потреба да се приступи одређеним изменама Споразума од 20. августа 2009. године, односно закључивању Анекса бр. 1 Споразума о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине (у даљем тексту: Анекс бр. 1). Закључком Владе 05 Број: 018-2597/2012 од 5. априла 2012. године усвојен је текст Анекса бр. 1 и овлашћен Душан Никезић, државни секретар у тадашњем Министарству финансија за његово потписивање.

У тексту Анекса бр. 1 предвиђене су измене у члану 3. Споразума тако да су за надгледање и спровођење Споразума, у делу који се односи на изградњу моста Земун-Борча са припадајућим саобраћајницама, задужени

Министарство финансија Републике Србије у складу са новопреузетом улогом Наручиоца и град Београд као корисник и инвеститор. Још једна измена Споразума односила се на члан 6. којом је обезбеђено увођење царинских и пореских олакшица на промет добара и услуга, као и увоз добара који се врши у оквиру спровођења пројекта изградње моста Земун-Борча

Анекс бр. 1 потписан је у Београду 8. маја 2012. годин, али законска процедура његовог потврђивања од стране Народне скупштине није могла бити спроведена имајући у виду чињеницу да су се у том периоду у Републици Србији одржавали парламентарни и председнички избори. Наведни анекс се примењује на основу клаузуле о привременој примени од дана његовог потписивања и потребно га је ратификовати и окончати процедуру за његово ступање на снагу.

Законом о министарствима („Службени гласник РС“, број 72/12) образована су садашња министарства и утврђен њихов делокруг. Сходно томе, Министарство спољне и унутрашње трговине и телекомуникација започело је процедуру за измену и допуне Анекса бр. 1 Споразума о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре, због потребе да се измене називи ресора задужених за праћење и спровођење Споразума, односно реализације Пројекта изградње моста Земун-Борча. Такође, предстоји реализација два нова пројекта саобраћајне инфраструктуре са кинеским партнерима: Пројекат изградње деонице Обреновац-Љиг аутопута Е-763 и Пројекат изградње деонице Појате-Прељина аутопута Е-761 и регионалног пута Нови Сад-Рума, у оквиру механизма сарадње Кина-Централна и Источна Европа, као и реализација друге фазе Пакет пројекта KOSTOLAC-B POWER PLANT PROJECTS по Споразуму од 20. августа 2009. године, што захтева додатне измене Анекса бр. 1.

III. ОБЈАШЊЕЊЕ ОСНОВНИХ ПРАВНИХ ИНСТИТУТА И ПОЈЕДИНАЧНИХ РЕШЕЊА ЗАКОНА

Одредбом члана 1. предвиђа се потврђивање Анекса бр. 1 Споразума о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине, који је закључен у Београду 8. маја 2012. године на српском, кинеском и енглеском језику.

Одредба члана 2. садржи текст Анекса бр. 1 Споразума о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине, у оригиналу на српском језику.

Одредбом члана 3. уређује се ступање на снагу овог закона.

IV. ПРОЦЕНА ПОТРЕБНИХ ФИНАНСИЈСКИХ СРЕДСТАВА ЗА СПРОВОЂЕЊЕ ЗАКОНА

Спровођење Закона о потврђивању Анекса бр. 1 Споразума о економској и техничкој сарадњи у области инфраструктуре између Владе Републике Србије и Владе Народне Републике Кине не изискује посебна финансијска средства из буџета Републике Србије.

V. РАЗЛОЗИ ЗА ДОНОШЕЊЕ ЗАКОНА ПО ХИТНОМ ПОСТУПКУ

Разлози за доношење овог закона по хитном поступку, сагласно члану 167. Пословника Народне скупштине Републике Србије („Службени гласник РС“, број 20/12-пречишћен текст), произлазе из чињенице да је реализација пројекта изградње моста Земун-Борча у току, као и да се клаузула привремене примене Анекса бр. 1 спроводи до окончања процедуре за његово ступање на снагу.